

Aqui está a tradução do capítulo em português brasileiro, com diálogos formatados corretamente e linguagem natural:---Levantando-se e curvando o corpo, Xiao Yan se aproximou sorrateiramente da beira do lago. Ao avistar uma grande pedra que poderia escondê-lo, deu um salto e se posicionou atrás dela, deixando apenas um olho à mostra para observar fixamente Xiao Yu dentro da água. Não muito longe dali, Xiao Ling também chegou ao local. Liberando sua percepção espiritual, rapidamente compreendeu a situação.- Parece que hoje é o dia em que o Xiao Yan do original espia a Xiao Yu tomando banho - murmurou Xiao Ling, acariciando o queixo enquanto observava a direção da jovem. À beira do lago, Xiao Yu começava a desabotoar suas roupas, aparentemente prestes a entrar na água para se lavar. Escondido atrás da pedra, Xiao Yan engoliu em seco, fixando os olhos na moça com uma expressão que deixava clara sua relutância em desviar o olhar. Diante da cena, Xiao Ling não podia simplesmente ficar de braços cruzados. Como um cavalheiro de princípios, ele não permitiria que tal ato ocorresse diante de seus olhos. Com um movimento dos dedos, lançou uma rajada de energia dou vermelha em direção aos rins de Xiao Yan. Apesar de ter se tornado um lutador recentemente, sua excepcional percepção espiritual lhe permitia controlar a energia com maestria. O ataque atingiu seu alvo com precisão. Absorto em sua observação, Xiao Yan não percebeu o perigo até ouvir um "whoosh" seguido por uma sensação de queimação intensa nos rins. A dor o fez gritar:- Aaah! Isso dói pra caramba! Xiao Yu, que havia acabado de desabotoar seu vestido, ouviu o barulho e girou rapidamente, seu rosto ruborizado de raiva ao avistar Xiao Yan espiando por trás da pedra.- Seu pequeno perverso! - gritou ela, avançando com passos largos. - Tão jovem e já aprendeu essas safadezas? Espiar mulheres se banhando? Sem piedade, Xiao Yu desferiu dois socos precisos, acertando cada um dos rins do rapaz. Gritando de dor, Xiao Yan fugiu montanha abaixo, segurando os dois lados da cintura. Escondido à distância, Xiao Ling engoliu seco ao testemunhar a cena.- Quando essas mulheres ficam com raiva, são implacáveis - comentou consigo mesmo. - Melhor não provocar uma mulher de temperamento forte. Abanando a cabeça, ele esperou até que ambos deixassem a área antes de retornar à sua própria residência....- Xiao Yu, eu juro que um dia vou te humilhar! E você também, Xiao Ning! Todos vão pagar! De volta em seu quarto, Xiao Yan aplicava ataduras em seus ferimentos com expressão sombria. Estabelecido seu objetivo de vingança, mergulhou em seus exercícios de cultivo. Ele jamais contaria ao pai, o líder do clã, sobre o incidente. Se Xiao Zhan descobrisse que seu filho tentara espionar Xiao Yu banhando-se, certamente o puniria severamente para manter as aparências perante o Grão-Ancião. Restava-lhe apenas treinar em silêncio até se tornar forte o suficiente para retaliar. Embora o cultivo fosse tedioso, Xiao Yan já se adaptara à vida no Continente Dou após tanto tempo.- Estou quase alcançando o próximo nível! - exclamou, sentindo a energia agitada em seu corpo. Concentrado, preparou-se para avançar ao sexto estágio de energia dou.... Uma semana se passou rapidamente. Em seu aposento, Xiao Ling concluía uma sessão de treinamento. Ao se levantar, avaliou sua energia interna e suspirou:- Esse manual de nível amarelo inferior é péssimo. A velocidade e qualidade do cultivo são horríveis. Preciso melhorá-lo com fera-flama. Se não alcançar o nível preto, terei que pedir ajuda à Xun'er. Afinal, ela será minha futura esposa - não há vergonha em aceitar ajuda da namorada. Dominando a técnica de absorção, sentiu-se satisfeito:- Técnicas de nível preto realmente são superiores. Livre de distrações, dirigiu-se ao Leilão Miter. Próximo ao local, vestiu seu habitual manto negro e luvas. Ao entrar no saguão, a familiar sensação de frescor o envolveu. Nenhum rosto conhecido estava presente. Encontrando uma atendente, mostrou o passe dado por Gu Ni anteriormente:- Preciso falar com o Mestre Gu Ni. Por favor, me conduza. A jovem examinou o token e sorriu profissionalmente:- Senhor, por favor, acompanhe-me à sala VIP. Chamarei o Mestre Gu Ni imediatamente. Na sala de espera, após ser servido com chá que estimulava levemente sua energia, Xiao Ling não demorou a receber a visita do avaliador.- Senhor, conforme solicitado - disse Gu Ni exibindo três frascos - temos: Chama Terrena da Tartaruga Rocha (4º nível), Fogo de Pêssego da Fera Quimu (4º nível) e Chama Azul Profunda do Dragão Marinho (4º nível). Os dois primeiros custam 10 mil moedas cada, o último 20 mil. Vale mencionar que a besta guardiã da família imperial é justamente um Dragão Marinho de 6º nível. Utilizando sua técnica de absorção, Xiao Ling recolheu elegantemente os frascos em seu cinto, impressionando Gu Ni com a demonstração.- Confio na

reputação da família Miter – declarou satisfeito. – Voltarei para futuras transações....Em seu quarto, Xiao Ling examinou as três chamas:A Chama Terrena, amarelada e densa como a terra;O Fogo de Pêssego, rosado e aromaticamente suave;A Chama Azul Profunda, de tonalidade índigo e energia superior.Preparando-se mentalmente, iniciou o processo de absorção das feras-flamas.[Capítulo 10: Absorvendo as Feras-Flamas]Diante das três Chamas de Fera à sua frente, o jovem Xiao Ling hesitou um pouco, mas decidiu começar pela mais dócil delas - a Chama Flor de Pêssego. Abriu o frasco de porcelana que a continha, acenou com a mão e a chama rosa suave pousou em sua palma. Seus olhos brilharam de empolgação enquanto estudava aquela pequena centelha. No seu estágio atual de força, obter e assimilar uma Chama Anômala seria suicídio, mas essas chamas extraídas de bestas mágicas eram a alternativa perfeita para alguém ainda tão fraco. Fechou os olhos devagar, formando os selos de cultivo com as mãos, e mergulhou sua consciência no interior do próprio corpo. Com um leve abrir de lábios, guiou a Chama Flor de Pêssego para dentro de si usando sua força espiritual. Concentrou-se no vórtice de energia em seu dantian, envolvendo-o completamente com sua percepção espiritual e colocando-o em rotação acelerada. Quanto mais girava, mais espaço se abria em seu centro, suficiente para acomodar a chama. Sob o comando de sua mente, a Chama Flor de Pêssego atravessou as barreiras de energia ao redor e se instalou no pequeno espaço reservado. Assim que se instalou, começou a funcionar como uma máquina, girando em harmonia com o vórtice. A chama absorvia a energia ígnea do núcleo para se fortalecer, enquanto sua própria temperatura elevada acelerava a absorção de energia por parte do vórtice. Uma simbiose perfeita. ... Na sala, Xiao Ling abriu os olhos lentamente, seu olhar agora mais vívido que antes. Ao sentir as mudanças em seu corpo, um sorriso surgiu em seus lábios. Ergueu a mão, e a Chama Flor de Pêssego dançou sobre sua palma como se tivesse vida própria, vibrante e obediente ao menor comando de sua força espiritual. Guardou a chama e olhou para os outros dois frascos diante de si. Hesitou por um instante, mas decidiu recolhê-los também. Sua força ainda não era suficiente. Sem os comprimidos Coração Gelado e o Venopurga, seria arriscado tentar evoluir o Manual da Chama Ardente engolindo uma Chama Anômala. Melhor esperar o dia em que a Academia Jianan vier recrutar. Lá, poderei trocar por mais chamas e remédios, evoluindo o Manual diretamente para o nível Terra. Sacudiu a cabeça para limpar os pensamentos e saiu do quarto, respirando fundo. — Preciso avisar os anciãos do clã sobre meus planos. Sumir de repente só traria problemas. Sem pensar muito, dirigiu-se à área de treinamento de Xiao Zhan. ... Ao chegar, viu os guardas em volta e se aproximou. — Boa tarde. O Patriarca está disponível? Preciso conversar com ele. O guarda, que claramente o reconheceu, respondeu: — O Patriarca está em reunião com os anciãos na sala de conferências. Posso levá-lo até lá. Depois de um aceno aos outros guardas, começou a andar em direção ao interior do complexo. Xiao Ling seguiu-o, satisfeito por resolver tudo de uma vez. Logo chegaram diante de um salão espaçoso. O guarda sussurrou algo para os que estavam na entrada e então virou-se para Xiao Ling: — Sua posição no clã é especial. O Patriarca disse que você pode entrar diretamente. Use a porta lateral. Xiao Ling revirou os olhos mentalmente. Ah, o privilégio do talento. Apenas acenou com a cabeça, abriu a porta lateral e entrou. ... Mal pisou no salão, ouviu o grunhido furioso do Grande Ancião. — XIAO ZHAN! Que tipo de educação você está dando ao seu filho?! Xiao Yan foi pego espiando minha neta no banho! Se não fosse pela vigilância de Xiao Yu, quem sabe mais quantas jovens do clã teriam sido assediadas! Um futuro patriarca sem vergonha na cara é uma desgraça! Xiao Ling engoliu um sorriso. Ah, então espalharam o caso do Xiao Yan espiador. Olhou para Xiao Zhan, que parecia completamente imperturbável diante das acusações, tomando seu chá com elegância. Isso é ter confiança pelo talento, hein? Quero ver se ele continua tão calmo quando Xiao Yan virar um incapaz... Os anciãos notaram sua presença, e suas expressões severas se transformaram em sorrisos afáveis assim que o reconheceram. — Chefe, anciãos — cumprimentou Xiao Ling, curvando-se rapidamente antes que alguém falasse. — Dispense as formalidades, sente-se — disse o Grande Ancião. — Você acabou de alcançar o estágio de Combatente. Veio buscar orientação sobre o cultivo? Os outros também o observavam com interesse. Todos sabiam que o garoto já havia visitado o Pavilhão da Energia após sua ascensão. Ele se sentou, cumprimentando-os com naturalidade, mas logo a conversa ficou estranha — afinal, somando suas duas vidas, ele mal

tinha vinte e poucos anos, muito menos experiência para conversar com velhos rabugentos. — Já sou um Combatente — declarou, direto ao ponto. — O Clã Xiao não pode me oferecer mais do que já me deu. Quando a comitiva de recrutamento da Academia Jianan chegar, pretendo me inscrever e partir para lá. Os rostos dos anciãos se congelaram. Eles sabiam que ele estava certo — um talento como o seu seria desperdiçado ali. Mas não esperavam que ele fosse embora tão cedo. Xiao Zhan foi o primeiro a reagir. — Você ainda é jovem. Poderia continuar treinando aqui por mais alguns anos antes de partir. — Quanto mais cedo eu começar, melhor — respondeu Xiao Ling, entendendo suas reservas. — Quero me tornar um dos mais fortes deste mundo. Mas não se preocupem: nunca esquecerei o que o Clã Xiao fez por mim. Os anciãos relaxaram. Desde que ele se lembrasse de suas raízes, tudo bem. Xiao Zhan prosseguiu: — O Pavilhão Nuvem Profunda realizará um torneio de recrutamento no próximo mês. Com seu talento, você seria treinado como discípulo interno. Quem sabe até mesmo a Patriarca Yun Yun poderia tomá-lo como aluno pessoal...Xiao Ling ouviu aquilo e sentiu uma gota de suor frio escorrer pela testa, pensando consigo mesmo:— Xiao Zhan, você é mesmo um traidor. Quer que eu morra mais rápido, é? Também quer virar um desses risos malignos?No fundo, Xiao Ling entendia que o Clã Xiao e o Pavilhão Yunlan não ficavam tão longe um do outro, o que permitiria cuidar da família. Já a Academia Jianan ficava no Domínio Negro, região de difícil contato com o clã. Claro que ele não podia revelar o problema dos risos sinistros no Pavilhão Yunlan — pelo menos não agora. Então explicou da seguinte forma:— A Academia Jianan tem um excelente corpo docente. Ser estudante lá não é pior do que ser discípulo no Pavilhão Yunlan. Quem sabe, com meu talento, até algum Mestre Dou Zong me aceite como aluno?Ele sorriu, fazendo uma brincadeira leve.Os anciãos trocaram olhares e suspiraram:— A escolha é sua. Só não se esqueça de que ainda faz parte do Clã Xiao.O Grão-Ancião pegou um cartão preto e estendeu a Xiao Ling:— Aqui está um dinheiro para suas despesas. São cinquenta mil moedas de ouro. Não passe aperto lá fora.Xiao Ling ficou comovido ao aceitar o cartão, acenando com a cabeça em agradecimento. Cinquenta mil não era uma fortuna, mas também não era pouco para o clã.— Meus agradecimentos ao líder e aos anciãos. Agora, peço licença para me retirar.Ele ergueu as mãos em cumprimento e deixou a sala de reuniões.A caminho de seu quarto, Xiao Ling refletiu sobre os últimos quatro anos. Mesmo sendo um estrangeiro neste mundo, havia criado laços emocionais.— Até eu, um forasteiro, acabei criando vínculos aqui. Mas não importa — se puder ajudar contra a ameaça do Clã Hun, farei o possível. Não deixarei que só restem alguns jovens sobreviventes como no original.Ao chegar no quarto, deitou na cama e, sentindo o cansaço, adormeceu profundamente.---

Capítulo 11 — Admissões na Academia JiananUm mês se passou em um piscar de olhos.Além de treinar, Xiao Ling passava os dias passeando com Xiao Xun'er.Naquela manhã, ele acordou antes do amanhecer, vestiu-se e saiu do pátio. Queria chegar cedo no local de inscrições para evitar filas.Ao sair do clã, viu que havia poucas pessoas no local de seleção e respirou aliviado, dirigindo-se à tenda no centro da praça.Diferente do "enredo original", não precisou passar por barreiras de soldados. Os requisitos para se inscrever — ter até 18 anos e estar no 8º estágio de Dou Qi — eram fáceis para ele.Muitos estavam ali só para assistir, já que poucos tinham confiança de ser aprovados.— Próximo! — disse um examinador, dispensando um candidato acima da idade.Logo foi a vez de Xiao Ling. A examinadora, uma jovem aluna, viu o menino bonito de aparência infantil e, pela boa primeira impressão, sorriu cordialmente ao estender a bola de cristal:— É simples, garoto. Basta canalizar seu Dou Qi aqui dentro. Se acender, significa que você atingiu o 8º estágio.Sem hesitar, Xiao Ling segurou a esfera e infundiu sua energia. O cristal brilhou intensamente.A aluna arregalou os olhos, surpresa.— Realmente acendeu! — exclamou, impressionada com a pouca idade do menino.